



# **GALUCHO**

## **CH2-M CH2-3-H CH3/4-4/5-H**

**Charruas de Reversão  
Mecânica ou Hidráulica  
2 a 5 ferros**

**Arados de Reversión  
Mécânica o Hidráulica  
2 a 5 cuerpos**

**Charrues de Retournement  
Mécânica ou Hydraulique  
2 à 5 socs**

**Reversing Ploughs  
Mechanical or Hydraulic  
2 to 5 furrows**



# **GALUCHO**

Charruas de Reversão **MECÂNICA**, 2 Ferros  
 Arados de Reversión **MECÁNICA**, 2 Cuerpos  
 Charrues de Retournement **MÉCANIQUE**, 2 Soc  
**MECHANICAL** Reversing Ploughs, 2 Furrows

**ESPECIFICAÇÕES PRINCIPAIS**

- Montagem fácil e rápida em tratores com sistema hidráulico de 3 pontos.
- Munhões CAT. I ou II, conforme os modelos.
- Quadro em tubo de aço de alta resistência, dimensionado para suportar os maiores esforços nas mais difíceis condições de trabalho.
- Aivecas em aço ao boro tratado, com face anterior «raspa» substituível.
- Veios em aço cromo-níquel, montado sobre roletos.
- Formões em aço silício manganês.
- Afições:
- Conjunta do ângulo de ataque dos corpos;
- Ajustamento a diferentes bitolas de tratores;
- Conjunta da verticalidade dos teirós;
- Segas de disco e das raspadeiras em altura.
- Sistema de segurança para evitar a reversão, quando em transporte, ou se deseja lavar apenas para um lado.
- Amplo desahogo dos corpos entre si e em altura, para se evitar o empapamento.

**ESPECIFICACIONES PRINCIPALES**

- Montaje fácil y rápido en tractores con giro automático manual o hidráulico en los 3 puntos.
- Muñones CAT. I y II, según los modelos.
- Cuadro en tubo de acero de alta resistencia, diseñado para soportar grandes esfuerzos en las condiciones de trabajo mas difíciles
- Vertederas en acero al boro tratado con cara anterior "raspa" sustituable
- Eje en acero cromo-molibdeno, montado sobre rodillos
- Cuerpos de formón en ácido silico manganeso
- Ajustes:
- Conjunta del ángulo de ataque de los cuerpos.
- Ajuste a diferentes anchos de tractores;
- Siegas de disco y de las raspaderas en altura.
- Sistema de seguridad para prevenir el retroceso al transportar o si se quiere labrar solamente a un lado.
- Amplio desahogo de los cuerpos entre sí y en altura para evitar la humedad excesiva.

**SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES**

- Attelage facile et rapide à tous les tracteurs avec système hydraulique de 3 points.
- Axes d'attelage CAT. I ou II, selon les modèles.
- Bâti en tube d'acier haute résistance, résistant aux efforts résultants des mauvaises conditions de travail.
- Versoirs en acier traité, avec étrave interchangeable.
- Axes en acier chrome-nickel, montés sur rouleaux.
- Carrelets en acier silice-manganèse.
- Réglages:
- Ensemble de l'angle d'attaque;
- Déport latéral selon la voie des tracteurs;
- L'aplomb;
- Coutres de disques et rasettes en hauteur.
- Système de sécurité pour éviter la reversion en transport, ou en labourant seulement dans un sens.
- Grand dégagement entre corps et en hauteur pour éviter le bourrage.



Charruas de Reversão **HIDRÁULICA**, 2 a 5 Ferros  
 Arados de Reversión **HIDRÁULICA**, 2 a 5 Cuerpos  
 Charrues de Retournement **HYDRAULIQUE**, 2 à 5 Soc  
**HYDRAULIC** Reversing Ploughs, 2 to 5 Furrows

**ESPECIFICAÇÕES PRINCIPAIS**

- Montagem fácil e rápida em tratores com sistema hidráulico de 3 pontos.
- Munhões CAT. II.
- Quadro em tubo de aço de alta resistência, dimensionado para suportar os maiores esforços nas mais difíceis condições de trabalho.
- Aivecas em aço ao boro tratado, com face anterior «raspa» substituível.
- Veios em aço cromo-níquel, montado sobre roletos.
- Formões em aço silício manganês.
- Afições
- Conjunta do ângulo de ataque dos corpos;
- De ajustamento a diferentes bitolas de tratores;
- Conjunta da verticalidade dos teirós;
- Individual das segas de disco e das raspadeiras.
- Sistema de segurança para se evitar a reversão, quando em transporte nos modelos 3/4 e 4/5.
- Reversão hidráulica muito suave realizada através de um cilindro especial, de duplo efeito.
- Amplo desahogo dos corpos entre si e em altura para evitar o empapamento.

**ESPECIFICACIONES PRINCIPALES**

- Montaje fácil y rápido en tractores con sistema hidráulico de 3 puntos
- Muñones CAT. II.
- Cuadro en tubo de acero de alta resistencia, dimensionado para soportar los mayores esfuerzos en condiciones especialmente difíciles de trabajo.
- Vertederas en acero al boro tratado, con cara anterior "raspa" sustituable.
- Eje en acero cromo-molibdeno montado sobre rodillos
- Cuerpos de formón en ácido silice manganeso
- Anações:
- Conjunta del ángulo de ataque de los cuerpos. Ajuste a diferentes anchos de tractores;
- Conjunta de verticalidad de los teirós.
- Individual de las siegas de disco y de las raspaderas.
- Sistema de seguridad para prevenir el retroceso al transportar en los modelos 3/4 y 4/5 .
- Reversión hidráulica muy suave realizada a través de un cilindro especial, de doble efecto.
- Amplio desahogo de los cuerpos entre sí y en altura para evitar la humedad excesiva

**SPÉCIFICATION PRINCIPALES**

- Attelage facile et rapide à tous les tracteurs avec système hydraulique de 3 points.
- Axes d'attelage CAT. II.
- Bâti en tube d'acier haute résistance, résistant aux efforts résultants des mauvaises conditions de travail.
- Versoirs en acier traité, avec étrave interchangeable.
- Axes en acier chrome-nickel, montés sur rouleaux.
- Carrelets en acier silice-manganèse.
- Réglages:
- Ensemble de l'angle d'attaque;
- Déport latéral selon la voie des tracteurs;
- L'aplomb;
- Coutres à disques et rasettes.
- Système de sécurité pour éviter la reversion en transport.
- Réversion hydraulique très souple par vérin hydraulique spécial, à double effect.
- Grand dégagement entre corps et en hauteur pour éviter le bourrage.



- Sistema de reversão mecânica.
- Sistema de reversion mecánica.
- Système de reversion mécanique.
- Mechanical reversion system.

**MAIN SPECIFICATIONS**

- Easy and quick attachment to all tractors with 3 points linkage.
- Link pins CAT. I or II, according to models.
- Tubular frame resistant to effort even under hard working conditions.
- Moulboards from treated steel with replaceable shins.
- Chromo-nickel steel axles mounted into rollers.
- Silico-manganese steel bar points.
- Adjustments:
- Easy adjustment to any tractor tread;
- Cutting angle;
- Gangs vertically;
- Disc coulters and skimmers.
- Safety system to avoid reversing during transport or when ploughing in one way only.
- Large interbodies distance and underbeam clearance.



- Segas de discos.
- Siegas de discos.
- Coutres circulaires.
- Disc coulters.



- Cilindro hidráulico de reversão.
- Cilindro hidráulico de reversion.
- Vérin hydraulique de réversion.
- Hydraulic reversion cilinder.



**MAIN SPECIFICATIONS**

- Easy and quick attachment to all tractors with 3 points linkage.
- Link pins CAT. II.
- Tubular frame resistant to effort even under bad working conditions.
- Moulboards from treated steel, with replaceable shins.
- Chromo-nickel steel axles mounted into rollers.
- Silico-manganese steel bar points.
- Adjustments:
- Easy adjustment to any tractor tread;
- Cutting angle;
- Gangs verticality;
- Disc coulters and skimmers.
- Safety system to prevent reversing during transport in 3/4 and 4/5 models.
- Hydraulic reversion by a special double-acting ram.
- Large interbodies distance and reversion clearance to prevent clogging

- Raspadeiras.
- Rasetas.
- Rasettes.
- Skimmers.



# CHARRUAS DE REVERSÃO, 2 A 5 FERROS ARADOS DE REVERSIÓN, 2 A 5 CUERPOS CHARRUES DE RETOURNEMENT, 2 À 5 SOCS REVERSING PLOUGHS, 2 TO 5 FURROWS

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL FEATURES

CÓDIGO CODE	MODELOS MODÈLES MODELS	LARGURA DE TRABALHO ANCHURA DE TRABAJO LARGEUR TRAVAIL WORKING WIDTH (m)	PROFUN. DE TRABALHO PROFUNDIDAD DE TRABAJO PROFONDEUR TRAVAIL PLOUGHING DEPTH (m)	DESAFOGO AO SOLO ESPACIO HASTA EL SUELO DÉGAGEMENT SOUS BÂTI UNDERBEAM CLEARANCE (m)	DISTÂNCIA ENTRE CORPOS DISTANCIA ENTRE CUERPOS DISTANCE ENTRE CORPS DISTANCE BETWEEN BODIES (m)	PESO POIDS WEIGHT (Kg)	POTÊNCIA RECOMENDADA PUISSANCE RECOMMANDÉ RECOMMENDED POWER (CV)
<b>REVERSÃO AUTOMÁTICA E MANUAL / GIRO AUTOMÁTICO Y MANUAL / REVERSION MANUEL ET AUTOMATIQUE / MANUAL AND AUTOMATIC REVERSION</b>							
211810000	CH2-12M	0,60	0,30	0,62	0,74	375	45-55
211830000	CH2-13M	0,65	0,35	0,66	0,78	460	55-70
<b>REVERSÃO HIDRÁULICA / GIRO HIDRÁULICO / REVERSION HYDRAULIQUE / HYDRAULIC REVERSION</b>							
211910000	CH2-12H	0,60	0,30	0,62	0,74	422	45-55
211900000	CH2-13H	0,65	0,35	0,66	0,78	564	55-70
211930000	CH2-14H	0,70	0,35	0,66	0,77	605	60-75
211940000	CH2-16H	0,80	0,40	0,66	0,80	631	70-85
211980000	CH2-16HR	0,80	0,40	0,75	0,86	776	90-105
211960000	CH3-13H	1,00	0,35	0,75	0,73	775	85-105
211970000	CH3-14H	1,05	0,35	0,75	0,72	875	90-110
212010000	CH3/4-14H3 (1)	1,05	0,35	0,69	0,72	1190	90-110
212020000	CH3/4-14H4 (1)	1,40	0,35	0,69	0,72	1472	115-135
212030000	CH3/4-16H3 (1)	1,20	0,40	0,69	0,69	1160	110-130
212040000	CH3/4-16H4 (1)	1,60	0,40	0,69	0,69	1497	135-155
212050000	CH4/5-14H4 (1)	1,40	0,35	0,69	0,72	1472	115-135
212060000	CH4/5-14H5 (2)	1,75	0,35	0,69	0,72	1732	140-160
212070000	CH4/5-16H4 (1)	1,60	0,40	0,69	0,69	1497	135-155
212080000	CH4/5-16H5 (2)	2,00	0,40	0,69	0,69	1757	160-180

1- Com roda de controlo de profundidade / Con neumático control de profundidad / Avec roue contrôle profondeur / With depth control wheel

2- Com roda de controlo de profundidade e transporte / Con neumático control de profundidad y transporte / Avec roue contrôle profondeur et transport / With depth control and transport wheel

### EQUIPAMENTO OPCIONAL / EQUIPO OPCIONAL / EQUIPEMENT OPTIONNEL / OPCIONAL EQUIPMENT

211801180 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH2-12M/H + CH2-13M/H (2) Frente/Delantero/Avant/ Front

211801190 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH2-12M/H (2) Trás / Trasero / Arrière / Rear

211822040 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH2-13M/H (2) Trás / Trasero / Arrière / Rear

211841030 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH2-14H (2) Frente/Delantero/Avant/ Front

211841100 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH2-14H (2) Trás / Trasero / Arrière / Rear

211841030 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH2-16H + CH2-16RH (2)

211802000 Segas de discos / Discos de corte / Coutres circulaires / Disc coulters - CH2-12M/H (2)

211821000 Segas de discos / Discos de corte / Coutres circulaires / Disc coulters - CH2-13M/H + 14H + 16H (2)

211981000 Segas de discos / Discos de corte / Coutres circulaires / Disc coulters - CH2-16HR (P2)

211801180 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH3-13H (2) Frente/Delantero/Avant/ Front

211822040 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH3-13H (2) Trás / Trasero / Arrière / Rear

### EQUIPAMENTO OPCIONAL / EQUIPO OPCIONAL / EQUIPEMENT OPTIONNEL / OPCIONAL EQUIPMENT

211841030 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH3-14 H (2) Frente/Delantero/Avant/ Front

211841100 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH3-14 H (2) Trás / Trasero / Arrière / Rear

211951000 Segas de discos / Discos de corte / Coutres circulaires / Disc coulters - CH3-13 H + 14 H (2)

211952001 Roda reg. profundidade / Rueda reg. prof. / Roue contrôle prof. / Control depth wheel - CH3-13 H + 14 H

211841030 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH3/4 + CH4/5 - 14H (2) Frente/Delantero/Avant/ Front

211841100 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH3/4 + CH4/5 - 14H (2) Trás / Trasero / Arrière / Rear

211841030 Raspadeiras / Rasetas / Rasettes / Skimmers - CH3/4 + CH4/5 - 16H (2)

212012000 Segas de discos / Discos de corte / Coutres circulaires / Disc coulters - CH3/4-14 + 16H - 3F (2)

212011000 Segas de discos / Discos de corte / Coutres circulaires / Disc coulters - CH3/4/5 - 14 + 16H - 4/5F (2)

212040050 Corpo completo / Cuerpo completo / Corp complet / Complete body



GALUCHO - Indústrias Metalomecânicas, S.A.

Av. Central, N° 4

2705-737 S.João das Lampas

Sintra - Portugal

Tel. (351) 21 960 85 00

Fax. (351) 21 960 85 99

www.galucho.com

Gravuras e dados técnicos a título indicativo, sujeitos a alteração sem aviso.  
Grabados y datos técnicos a título indicativo y sujetos a alteración sin previo aviso.  
Illustrations et données techniques à titre informatif et soumises à alteration sans pré avis.  
Prints and technical data in an indicative quality subject to change without notice.

Distribuidor

Agent

Deal